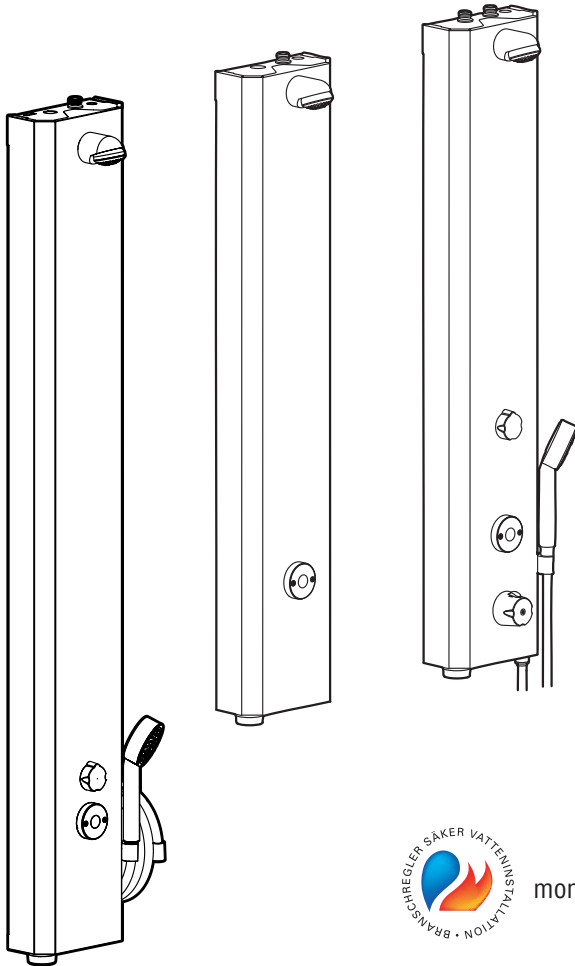


Tronic Shower Panel WMS



Accepterad
monteringsanvisning
2021:1



Tronic WMS (Water Management System)

Produkter som kan integreras med vårt överordnade system Tronic WMS. Datat från blandarna kan bland annat användas till att optimera vatten- och energiförbrukningen samtidigt som man även kan programmera blandaren via plattformen.

Tronic WMS (Water Management System)

Products that can be integrated with our main system Tronic WMS.

Data obtained from the mixers can be used to optimize water and energy consumption, and at the same time the mixer can be programmed via the system.

SV – Innehåll

Allmänt	7
Teknisk information.....	11
Byggeteknisk information	12
Kopplingsförslag.....	13
Montering	15
Start, driftsättning.....	22
Ändra spoltid	23
Programmering	23
Temperaturbegränsning	24
Avstängd spolning	25
Inställning av duschvinkel	25
Städuttag	26
Hetvattenspolning	27
Byte av batteri	29
Rengöring av duschsil	29
Rengöring av inloppsfilter	30
Rengöring av magnetventil	30
Felsökning	31

EN – Contents

General.....	7
Technical information.....	11
Technical information (construction).....	12
Suggested coupling	13
Installation	15
Start, operation	22
Changing the flushing time	23
Programming / change programme	23
Temperature limiter	24
Suspended / turned off flushing	25
Setting the shower angle.....	25
Cleaning outlet	26
Hot water flushing.....	27
Replacing the battery	29
Cleaning the shower head.....	29
Cleaning the inlet filters.....	30
Cleaning the solenoid valve	30
Troubleshooting.....	32

NO – Innhold

Generelt.....	8
Teknisk informasjon	11
Byggteknisk informasjon	12
Koblingsforslag.....	13
Montering	15
Start, idriftsetting.....	22
Endring spyletid.....	23
Programmering	23
Temperaturbegrensning	24
Avstengt spyling	25
Instilling av dusjvinkel.....	25
Rengjøringsuttak	26
Varmtvannsspyling	27
Bytte av batteri	29
Rengjøring av dusjsil.....	29
Rengjøring av innløpsfilter.....	30
Rengjøring av magnetventil	30
Feilsøking	33

DK – Indhold

Generelt.....	8
Tekniske spesifikasjoner.....	11
Byggteknisk informasjon	12
Koblingsforslag.....	13
Montering	15
Start, idriftsætning.....	22
Ændring spuletid	23
Programmering	23
Temperaturbegrænsning	24
Lukket for spuling	25
Indstilling af bruservinkel.....	25
Rengøringsdyse	26
Varmtvandsspuling	27
Udskiftning af batteri	29
Rengøring af brusersie	29
Rengøring af indløbsfilter.....	30
Rengøring af magnetventil	30
Fejlfinding	34

FI – Sisältö

Yleistä.....	9
Tekniset tiedot	11
Rakennustekniset tiedot	12
KytKentäehdotukset.....	13
Asennus	15
Käynnistys, käyttöönotto	22
Huuhteluajan muutos.....	23
Ohjelmointi	23
Lämpötilan rajoitus	24
Huuhtelun esto	25
Suihkukulman säätö	25
KytKentä huuhteluletkulle	26
Kuumavesihuuhtelu	27
Pariston vaihto	29
Suihkupään puhdistaminen	29
Tulovesi-sihtien puhdistus	30
Magneettiventtiin puhdistus	30
Vianetsintä.....	35

DE – Inhalt

Allgemein.....	9
Technische Informationen.....	11
Bautechnische Informationen	12
Anschlussvorschlag.....	13
Montage.....	15
Start, Inbetriebnahme.....	22
Spülzeit ändern	23
Programmierung	23
Temperaturbegrenzung	24
Deaktivierte Spülung	25
Duschwinkel einstellen.....	25
Reinigungsanschluss.....	26
Heißwasserspülung	27
Batteriewechsel	29
Reinigung des Duschkopf.....	29
Eintrittsfilter reinigen	30
Reinigung des Magnetventils.....	30
Fehlersuche.....	36

NL – Inhoud

Algemeen	10
Technische informatie	11
Bouwtechnische informatie	12
Suggested coupling	13
Montage	15
Start, inbedrijfstelling	22
Spoeltijd wijzigen	23
Programmeren	23
Temperatuurbegrenzing	24
Spoelen uitgeschakeld	25
Douchehoek instellen	25
Reinigingsaansluiting	26
Spoelen met heet water	27
Batterij vervangen	29
Douchekop schoonmaken	29
Inlaatfilter schoonmaken	30
Magneetklep schoonmaken	30
Problemen oplossen	37

FR – Sommaire

Présentation générale	10
Informations techniques	11
Informations techniques liées au bâtiment	12
Proposition d'installation	13
Montage	15
Démarrage, mise en service	22
Changement du temps de rinçage	23
Programmation	23
Limiteur de température	24
Rinçage fermé	25
Réglage de l'angle du jet de douche	25
Sortie de nettoyage	26
Rinçage eau chaude	27
Remplacement de la pile	29
Nettoyage pomme de douche	29
Nettoyage du filtre d'arrivée d'eau	30
Nettoyage de l'électrovanne	30
Dépannage	38

SV

Allmänt

Installation

Installationen ska utföras enligt branschregler
Såker Vatteninstallation. Vi rekommenderar att du
anlitar ett auktoriserat VVS-företag.

OBS! Vid ny rörinstallation måste rören renspolas
innan blandaren monteras.

Elinstallation

Respektive lands installationsregler ska beaktas vid
installation för nät drift.

Vid risk för frost

Om blandaren kommer att utsättas för yttre
temperaturer lägre än 0 °C (t.ex. i uoppvärmda
fritidshus) ska blandaren demonteras och förvaras i
uppvärmt utrymme.

Rengöring

Ytbehandlingen bevaras bäst genom rengöring med
mjuk trasa och mild tvällösning, eftersköljning med
rent vatten och polering med torr trasa. Använd inte
kalklösande, sura- eller slipande skurmedel. För att
avlägsna kalkfläckar, blanda 4 delar ljummet vatten
med 1 del 12 % hushållsättika och tvätta blandaren
med en mjuk trasa eller svamp. Skölj av med rent vatten.

Tätthetskontroll

Tätthetskontroll ska utföras enligt branschregler
i respektive land.

Skador som orsakas till följd av spännings-
korrosion som uppstår på grund av vattnets eller
den omgivande miljös beskaffenhet samt felaktig
montering inkluderas inte i produktansvaret.

Reservdelar

www.fmmattsson.com

Återvinning

Uttjänta produkter kan återlämnas till FM Mattsson
för återvinning.

Servicetelefon: 020-72 10 60

EN

General

Installation

We recommend that you entrust an authorised
plumber.

NOTE! For new pipe installations, the pipes must
be flushed clean before the mixer is fitted.

Electrical installation

Installation of external power supply should be
performed according to local regulations in each
country.

If there is risk of freeze damage

If the mixer will be subjected to external
temperatures lower than 0 °C (e.g. in an unheated
holiday home), the mixer should be disconnected
and stored in a heated space.

Cleaning

The surface finish is best preserved by cleaning
with a soft cloth and mild soap solution, followed
by rinsing with clean water and polishing with a dry
cloth. Do not use lime solvents, acidic or abrasive
cleaners. To remove lime spots, mix 4 parts warm
water with 1 part 12% household vinegar and wash
the mixer with a soft cloth or sponge. Rinse with
clean water.

Tightness check

Tightness checks should be made according to
the industry rules in the respective country.

Damage arising as a consequence of stress corrosion
cracking arising due to the water's or the ambient
environment's nature as well as incorrect fitting is not
covered by the product liability.

Spare parts

www.fmmattsson.com

Recycling

Disused products can be returned to FM Mattsson
for recycling.

NO

Generelt

Installasjon

Vi anbefaler at du benytter et autorisert VVS-firma.

OBS! Ved ny rørinstallasjon må rørene spyles rene før blandebatteriet monteres.

El-installasjon

Respektive lands installasjonsregler skal følges ved installasjon for nettdrift.

Ved frostfare

Hvis blandebatteriet blir utsatt for temperaturer under 0 °C (f.eks. i oppvarmede hytter), skal batteriet demonteres og oppbevares i et frostfritt rom.

Rengjøring

Overflatebehandlingen bevares best ved rengjøring med myk klut og mild såpeoppløsning, etterskylling med rent vann og polering med tørr klut. Unngå bruk av kalkløsende, sure eller slipende skuremidler. Kalkflekker fjernes ved å blande 4 deler lunkent vann med 1 del 12 % husholdningseddik og vaske blandebatteriet med en myk klut eller svamp. Skyll av med rent vann.

Tetthetskontroll

Tetthetskontroll skal utføres i henhold til gjeldende bransjeregler i de respektive land.

Skader forårsaket av spenningskorrosjon på grunn av vannets eller omgivelsenes beskaffenhet eller feilaktig montering er ikke med i produktansvaret.

Reservedeler

www.fmmattsson.com

Gjenvinning

Kasserte produkter kan leveres til FM Mattsson for gjenvinning.

DK

Generelt

Montering

Vi anbefaler, at du anvender en autoriseret VVS-installatør.

Bemærk! Ved montering af nye rør skal rørene skylles rene, inden blandingsbatteriet monteres.

Elinstallation

De respektive landes installationsregulativer skal overholdes ved installation til nettdrift.

Ved risiko for frost

Hvis blandingsbatteriet udsættes for udvendige temperaturer på under 0 °C (f.eks. i uopvarmede fritidshuse), skal blandingsbatteriet afmonteres og opbevares i et opvarmet rum.

Rengøring

Overflatebehandlingen bevares bedst ved rengøring med en blød klud og en mild sæbe-opløsning, hvorefter der skylles efter med rent vand og poleres med en tør klud. Anvend ikke kalk-opløsende, sure eller slibende skuremidler. Til fjernelse af kalkpletter blandes 4 dele lunkent vand med 1 del lagereddike (12 %), og blandingsbatteriet vaskes med en blød klud eller svamp. Skyl efter med rent vand.

Tæthedskontrol

Tæthedskontrollen skal udføres i overens-stemmelse med branchens retningslinjer i det pågældende land.

Skader, der forårsages af spændingskorrosion, som opstår som følge af vandets eller det omgivende miljøes beskaffenhet samt forkert montering, er ikke omfattet af produktansvaret.

Reserve dele

www.fmmattsson.com

Gjenvinding

Udtjente produkter kan returneres til FM Mattsson til genanvendelse.

FI

Yleistä

Asennus

Suosittelemme asennuksen teettämistä valtuutetulla LVI-yrityksellä.

HUOM! Uudessa putkiasennuksessa täytyy putket huuhdella puhtaiksi ennen hanan asentamista.

Sähköasennus

Verkkoliitännässä on noudatettava asennusmaassa voimassa olevia asennusmääräyksiä.

Jäätymisvaara

Jos lämpötila hanan käyttöpaikassa laskee 0 °C:een alapuolelle (esim. lämmittämättömissä vapaa-ajan asunnoissa), on hana irrotettava ja säilytettävä lämmitetyssä tilassa.

Puhdistus

Pintakäsittely säilyy parhaiten, kun pinta puhdistetaan pehmeällä rievulla ja miedolla saippualluoksella ja huuhdellaan lopuksi puhtaalla vedellä ja kiillotetaan kuivalla rievulla. Älä käytä kalkkia liuottavia, happamia tai hiovia puhdistusaineita. Poista kalkkitahrat pesemällä hana pehmeää riepua tai sientä käyttäen seoksella, jossa on 4 osaa haaleaa vettä ja 1 osa 12-prosenttista talousetikkaa. Huuhtelee puhtaalla vedellä.

Tiivistarkastus

Tiivistarkastus on tehtävä käyttömaan toimiala-kohtaisten määräysten mukaisesti.

Vahingot, joiden syynä on veden tai ympäristön laadusta johtuva jännityskorroosio sekä virheellinen asennus, eivät sisälly tuotevastuuseen.

Varaosat

www.fmmattsson.com

Kierrätys

Käytetyt tuotteet voidaan palauttaa FM Mattsson kierrätettäviksi.

DE

Allgemein

Installation

Wie empfehlen Ihnen, eine zugelassene Installations-firma für Gas und Wasser zu beauftragen.

ACHTUNG! Bei einer neuen Rohrinstallation müssen die Rohre sauber gespült werden, bevor der Mischer montiert wird.

Elektrische Installation

Bei einer Installation für den Netzbetrieb sind die geltenden Bestimmungen im jeweiligen Land zu beachten.

Bei Frostgefahr

Falls der Mischer niedrigeren Außentemperaturen als 0 °C (z.B. in einem unaufgeheizten Ferienhaus) ausgesetzt wird, muss der Mischer demontiert und in einer aufgewärmten Räumlichkeit aufbewahrt werden.

Reinigung

Die Oberflächenbehandlung erfolgt am besten mit einem weichen Lappen und einer milden Seifenlauge, das Nachspülen erfolgt mit sauberem Wasser und die Politur mit einem trockenen Lappen. Bitte kein kalklösendes, saures oder schleifendes Scheuermittel verwenden. Um Kalkflecken zu entfernen, verwenden Sie 4 Teile lauwarmes Wasser und 1 Teil 12% Haushaltssessig und reinigen den Mischer mit einem weichen Tuch oder Schwamm. Mit sauberem Wasser abspülen.

Dichtheitskontrolle

Die Dichtheitskontrolle muss gemäß den im jeweiligen Land geltenden Branchenregeln erfolgen.

Schäden, die durch Spannungskorrosion aufgrund der Wassereigenschaften oder der Umgebung entstehen, oder aufgrund falscher Montage verursacht werden, sind nicht durch die Produkthaftung gedeckt.

Ersatzteile

www.fmmattsson.com

Recycling

Ausgediente Produkte können der Firma FM Mattsson für Recyclingzwecke zurückgebracht werden.

NL

Algemeen

Installatie

Wij adviseren u een erkend installatiebedrijf in de arm te nemen.

Let op! Bij nieuw leidingwerk moeten de leidingen worden doorgespoeld voordat de mengkraan wordt gemonteerd.

Elektrische installatie

Volg bij de installatie van de netvoeding de installatieregels van het betreffende land.

Bij kans op vorst

Als de mengkraan wordt blootgesteld aan temperaturen lager dan 0 °C (bijv. bij onverwarmde recreatiewoningen) moet de mengkraan worden losge-koppeld en worden bewaard in een verwarmde ruimte.

Reinigen

U houdt de behandelde oppervlakte van de kraan het mooist als u deze met een zachte doek en vloeibare zeep schoonmaakt, naspoelt met schoon water en poetst met een droge doek. Er mogen beslist geen ontkalkingsproducten en zuurhoudende of schurende middelen worden gebruikt. Voor het verwijderen van kalkaanslag mengt u 4 delen lauw water met 1 deel schoonmaakazijn (12%) en maakt u de mengkraan schoon met een zachte doek of spons. Spoel na met schoon water.

Lekkagecontrole

De controle op lekkages moet worden uitgevoerd overeenkomstig de lokale brancheregelgeving.

Schade ten gevolge van spanningscorrosie ontstaan door de gesteldheid van het water of de omgeving en foutieve montage vallen niet onder de productaansprakelijkheid.

Reserveonderdelen

www.fmmattsson.com

Recycling

Verbruikte mengkranen kunnen voor hergebruik geretourneerd worden aan FM Mattsson.

FR

Présentation générale

Installation

Nous vous conseillons de faire appel à une entre-prise de plomberie agréée.

ATTENTION ! En cas de mise en place d'un nouveau tuyau, celui-ci doit être rincé par chasse d'eau avant de monter le mitigeur.

Installation électrique

La réglementation en vigueur dans chaque pays doit être prise en compte lors de l'installation du réseau électrique.

En cas de risque de gel

Si le mitigeur sera susceptible d'être exposé à des températures extérieures inférieures à 0°C (par exemple dans une maison de campagne non chauffée), le mitigeur doit être démonté et conservé dans un espace chauffé.

Nettoyage

Pour une meilleure préservation du traitement de surface, le mitigeur doit être nettoyé avec un chiffon et un détergent doux, suivi d'un rinçage à l'eau claire, et d'un essuyage avec un chiffon sec. N'utilisez pas de produit anti-calcaire, d'acide ou de crème à récurer. Pour faire disparaître les traces de calcaire, mélangez 4 parties d'eau tiède avec 1 partie de vinaigre ménager à 12%, et passez le mélange à l'aide d'un chiffon doux ou d'une éponge. Rincez à l'eau claire.

Contrôle d'étanchéité

Le contrôle d'étanchéité doit être réalisé conformément aux règles du secteur en vigueur sur le territoire national.

Les dommages survenant suite à une corrosion fissurante liée à l'eau ou à la nature de son environnement, ou encore suite à un montage défectueux, sont exclus de la garantie du produit.

Pièces de rechange

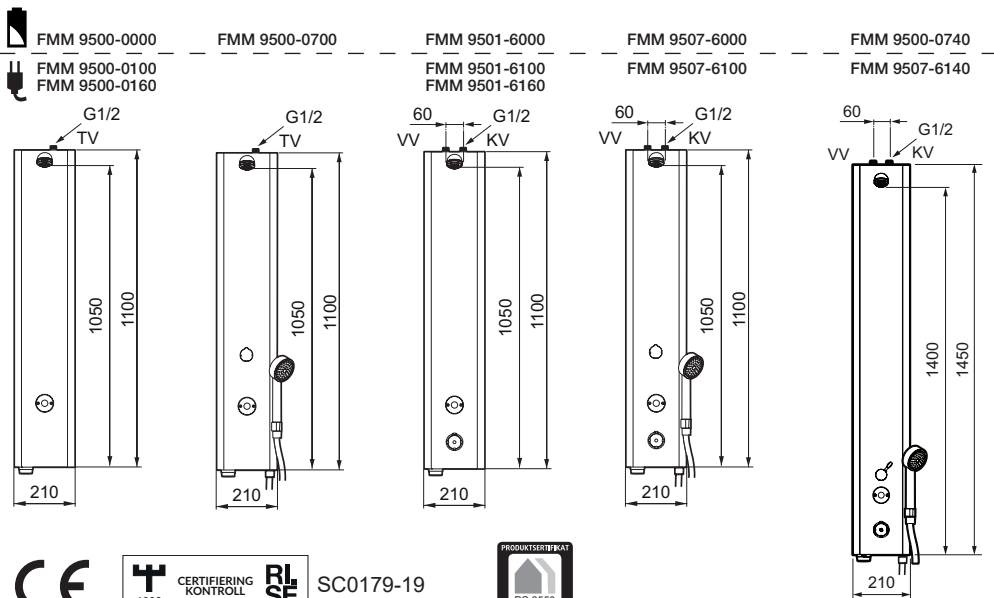
www.fmmattsson.com

Recyclage

Les produits usagés peuvent être déposés auprès de FM Mattsson pour recyclage.

SV Teknisk information
NO Teknisk informasjon
DK Tekniske specifikationer
FI Tekniset tiedot

EN Technical information
DE Technische Informationen
NL Technische informatie
FR Informations techniques



SC0179-19



Standard/ Standard/ Standard/ Standard/ Standardi/ Standard/ Standaard/ Standard :	EN 15091 / EN 1111
Drifttryck/ Working pressure/ Driftstrykk/ Driftstryk/ Käyttöpaine/ Betriebsdruck/ Bedrijfsdruk/ Pression de service:	50–1000 kPa 100–500 kPa*
Provningsstryck max./ Max. test pressure/ Teststrykk maks./ Prøvningsstryk maks./ Koestuspaine max/ Prüfdruck max/ Testdruk max./ Pression d'essai maxi. :	1600 kPa
Max. flöde/ Max. flow rate/ Maks. vannmengde/ Maks. Flöde/ Max. virtaus/ Max. Vassermengen/ Max. volumestroom/ Max. débit le débit :	9 l/min
Max. varmvattentemperatur/ Max. hot water temperature/ Maks. temperatur varmtvann/ Maks. varmtvandstemperatur/ Max lammnivesilämpötila/ Max. Warmwassertemperatur/ Max. warmwatertemperatuur/ Température eau chaude maxi. :	80 °C (65 °C)*
Återströmningsskydd/ Backflow preventer/ Tilbakestrømningssikring/ Overløbsventil/ Takaisinimusuojaus/ Rückflussschutz/ Terugstroombeveiliging/ Protection contre le reflux :	EN 1717
Anslutning/ Connection/ Tilkobling/ Tilslutning/ Liitäntä/ Anschluss/ Aansluiting/ Raccordement :	G1/2
Batterityp/ Battery type/ Batteritype/ Batteritype/ Paristotyyppi/ Batterietyp/ Batterijtype/ Type de pile:	CR-P2 6V Lithium
Nät drift/ External power supply/ Nettdrift/ Netdrift/ Verkkökäyttö/ Netzbetrieb/ Netvoeding/ Alimentation secteur :	12V AC/DC, 50Hz, >7W
Sensor/ Sensor/ Sensor/ Sensor/ Tunnistin/ Sensor/ Sensor/ Sonde :	Aktiv IR / Active IR
IP klass sensor/ Enclosure class sensor/ IP-klasse sensor/ IP-klasse sensor/ IP-luokka tunnistin/ IP-Schutzart Sensor/ IP-klasse sensor/ Indice IP sonde :	IP67
Frekvens/ Frequency/ Frekvens/ Frekvens/ Taajuus/ Frequenz/ Frequentie/ Fréquence :	868 MHz
Kanal/ Channel/ Kanal/ Kanal/ Kanava/ Kanal/ Kanaal/ Canal :	26
Uteffekt/Output/ Utgangseffekt/ Output/ Ulostulo/ Ausgang/ Output/ Sortie :	14 dBm

* Rekommenderat värde/ Recommended value/ Anbefalt verdi/ Anbefalet værdi/ Suositusarvo/ Empfohlener Wert/ Aanbevolen waarde/ Valeur recommandée

SV Byggteknisk information
NO Byggteknisk informasjon
DK Byggeteknisk information
FI Rakennustekninen tiedot

EN Technical information (construction)
DE Bautechnische Informationen
NL Bouwtechnische informatie
FR Informations techniques liées au bâtiment



SV: Skruvfästningar i våtzon 1 ska göras i betong eller annan massiv konstruktion, träreglar, träkortlingar eller i konstruktion som är provad och godkänd för infästning, till exempel skivkonstruktion. Se exempel på godkända konstruktioner på sakerheten.se.

Alla infästningar i våtzon 1 och 2 ska tätas, se "Fig. 1" eller "Fig. 2". Material för tätning ska fästa mot underlaget och vara vattenbeständigt, mögelresistent och åldersbeständigt.

Fig. 1

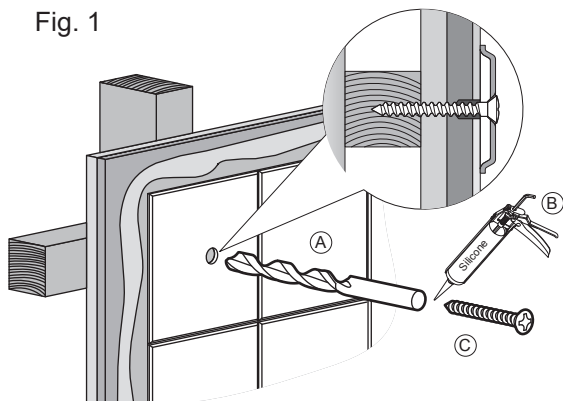
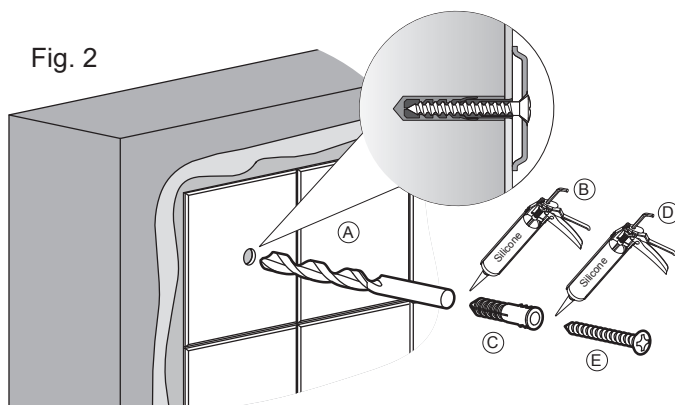
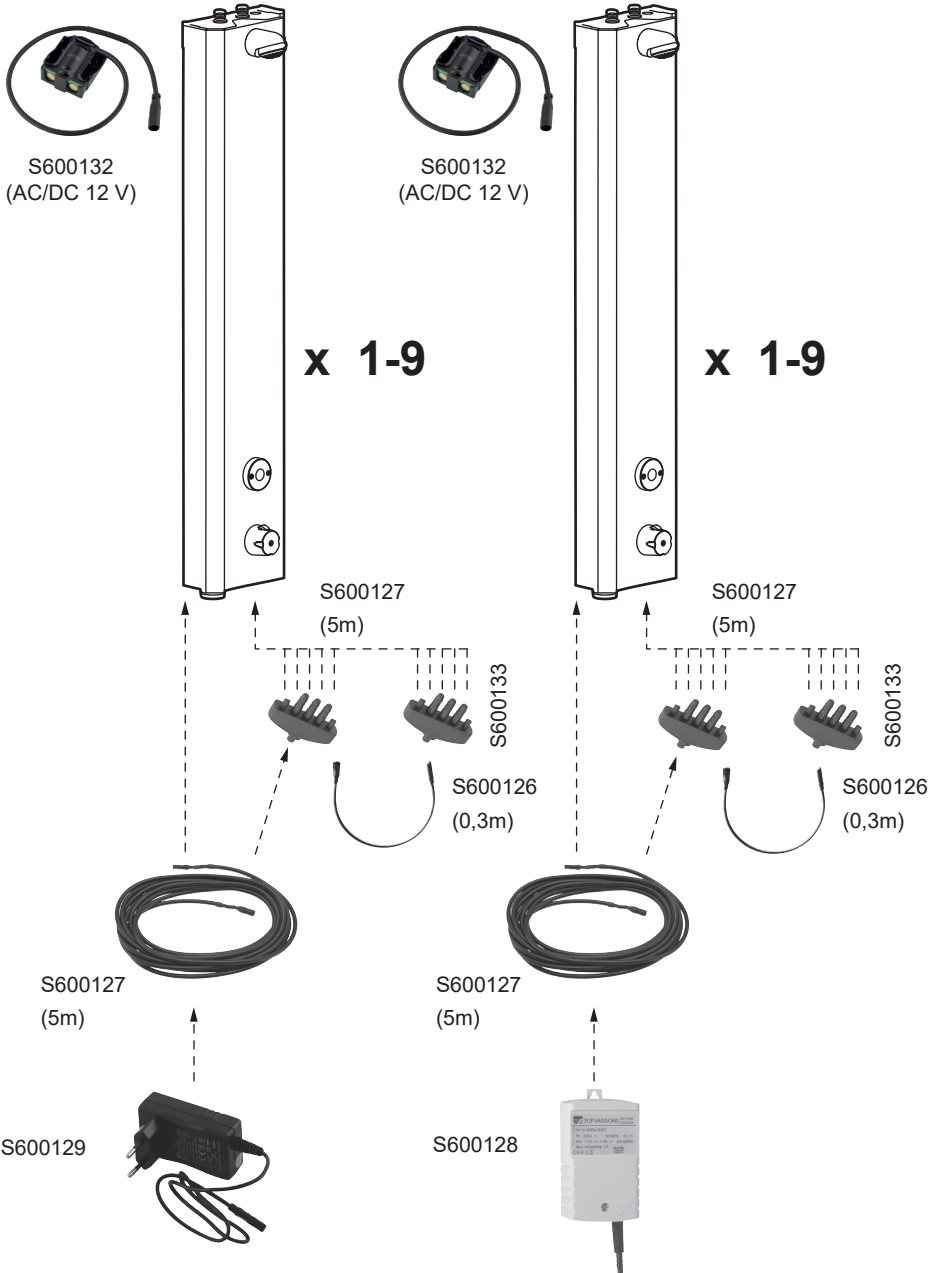


Fig. 2



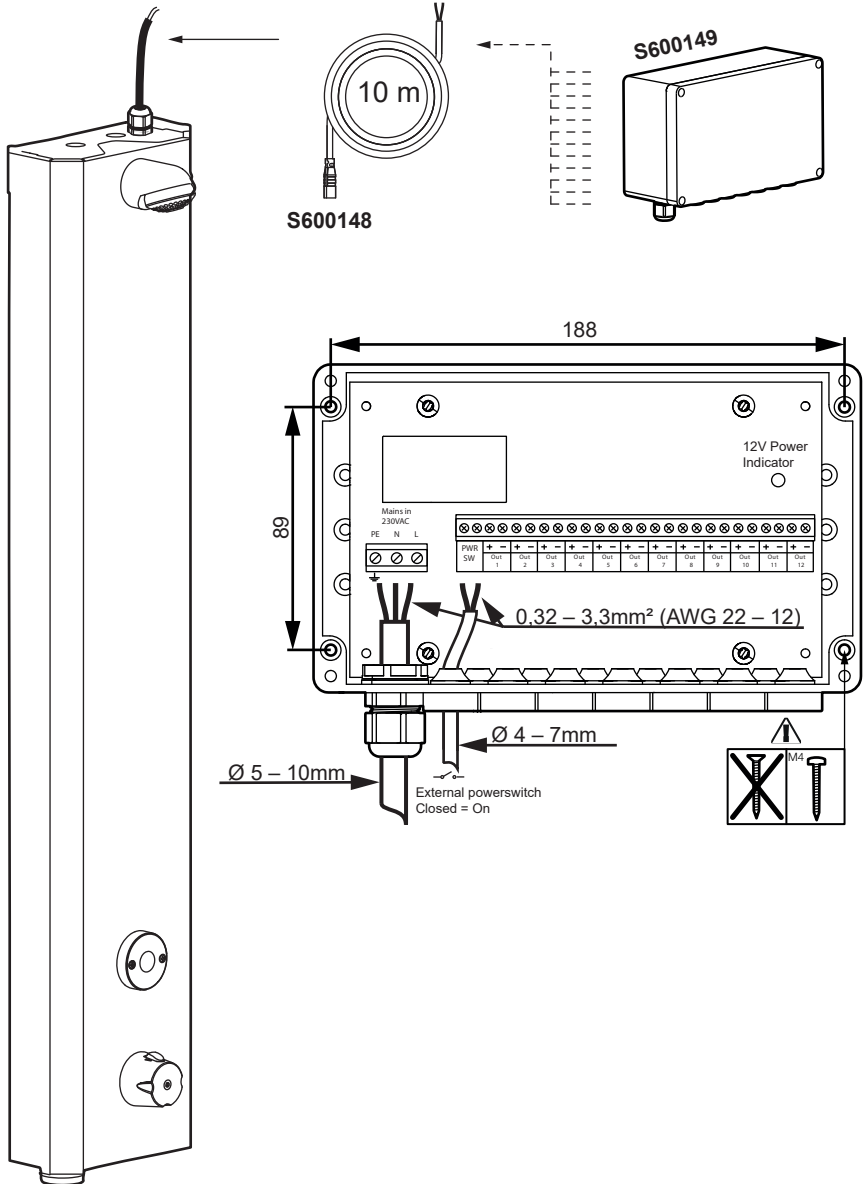
SV Kopplingsförslag
NO Koblingsforslag
DK Koblingsforslag
FI Kytentähdotukset

EN Suggested coupling
DE Anschlussvorschlag
NL Koppelingvoorstellen
FR Proposition d'installation



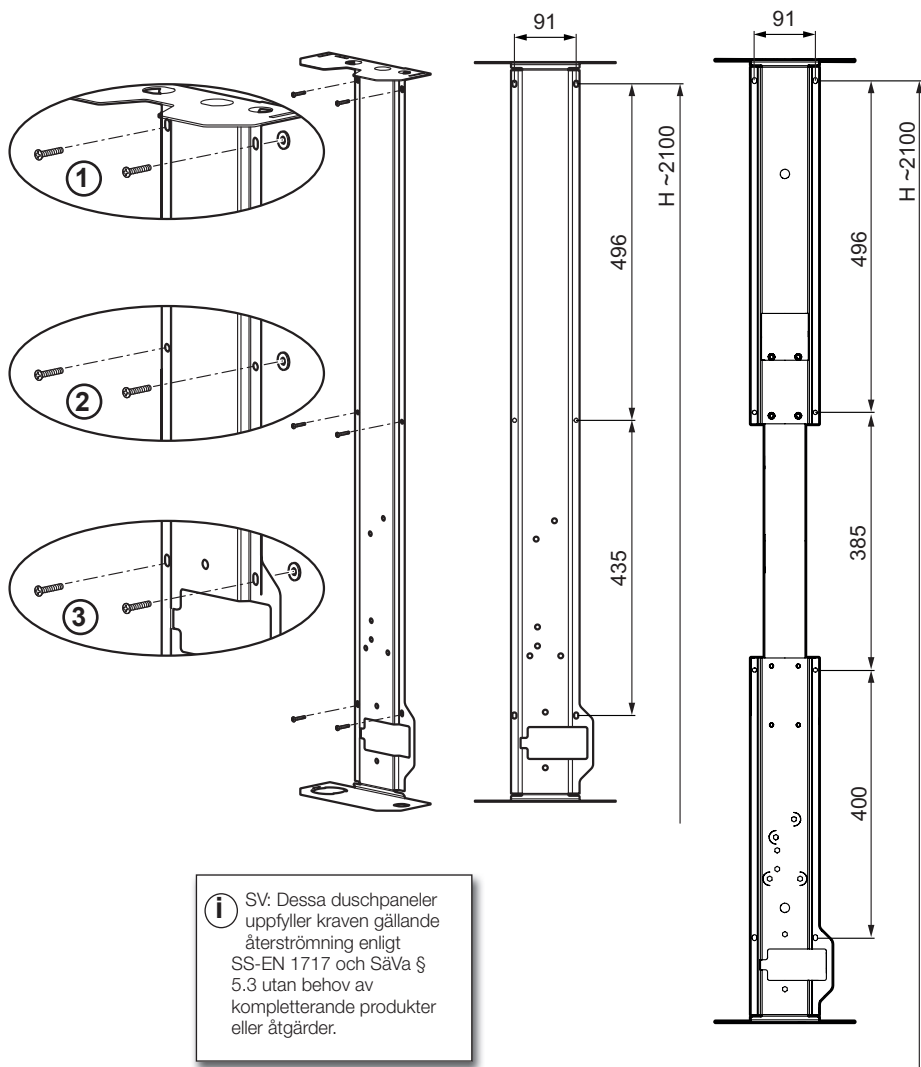
SV Kopplingsförslag
NO Koblingsforslag
DK Koblingsforslag
FI Kytentäehdotukset

EN Suggested coupling
DE Anschlussvorschlag
NL Koppelingsvoorstellen
FR Proposition d'installation



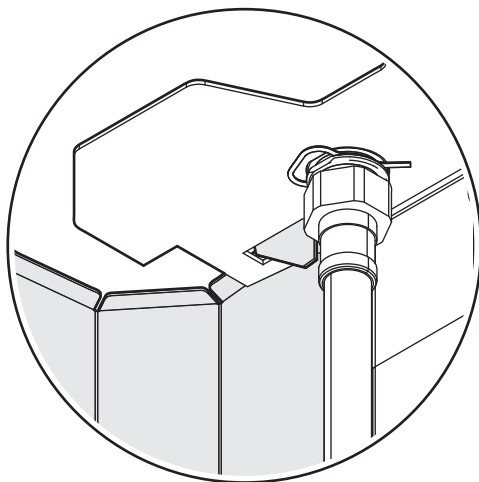
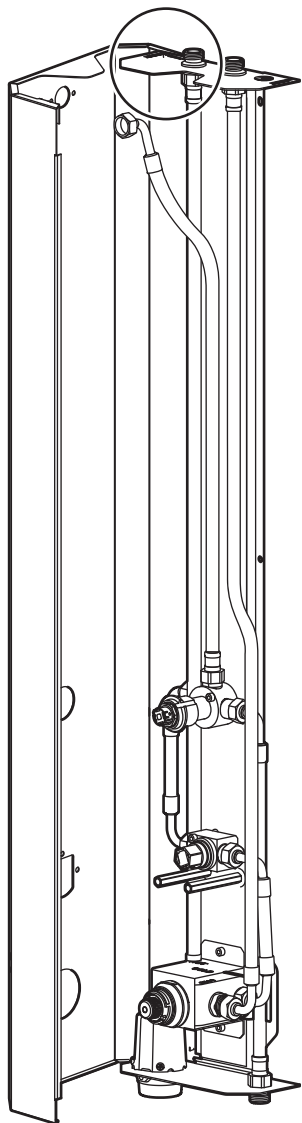
SV Montering
NO Montering
DK Montering
FI Asennus

EN Installation
DE Montage
NL Montage
FR Montage



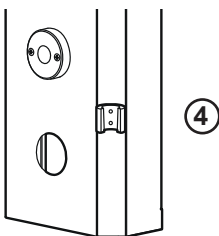
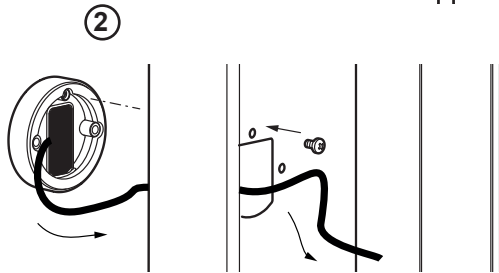
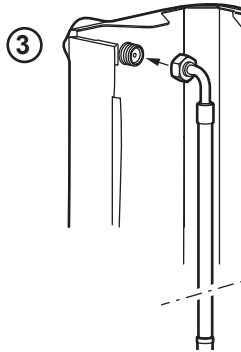
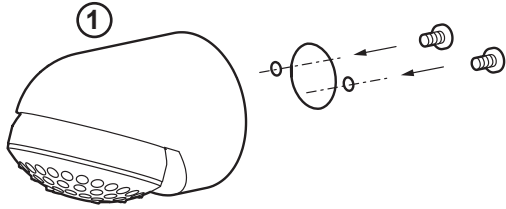
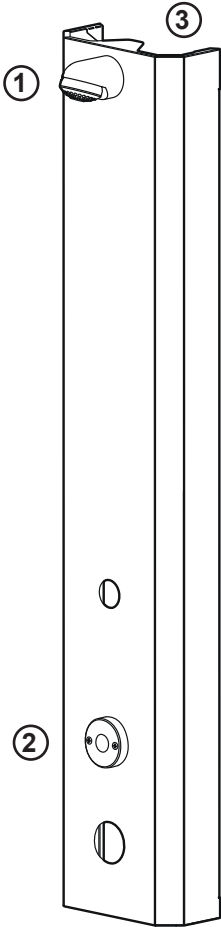
SV Montering
NO Montering
DK Montering
FI Asennus

EN Installation
DE Montage
NL Montage
FR Montage

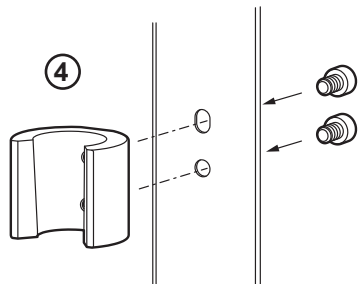


SV Montering
NO Montering
DK Montering
FI Asennus

EN Installation
DE Montage
NL Montage
FR Montage

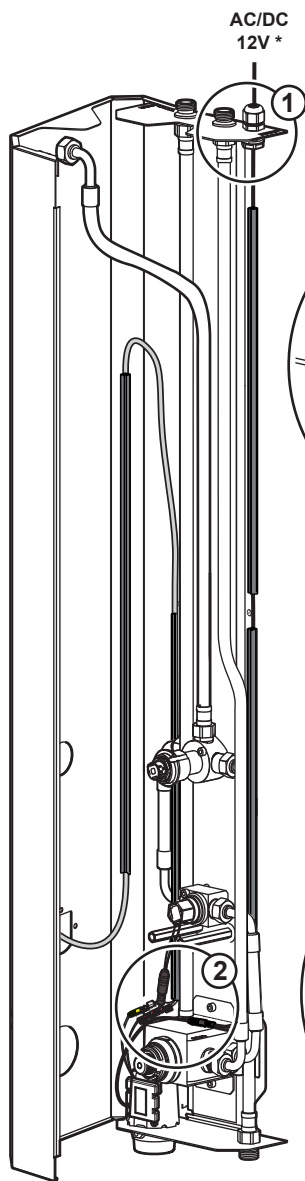


FMM 9500-0700
 FMM 9507-6000
 FMM 9507-6100
 FMM 9500-0740
 FMM 9507-6140

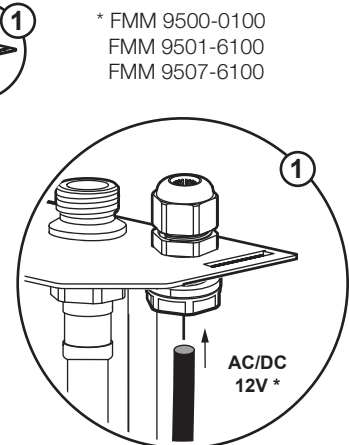


SV Montering
NO Montering
DK Montering
FI Asennus

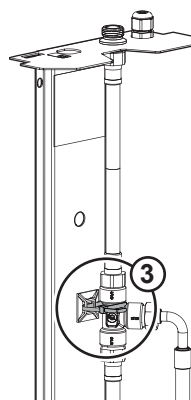
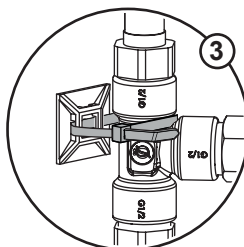
EN Installation
DE Montage
NL Montage
FR Montage



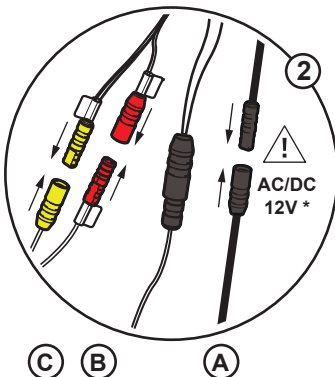
AC/DC
12V *



* FMM 9500-0100
 FMM 9501-6100
 FMM 9507-6100



FMM 9500-0160
 FMM 9500-0162
 FMM 9501-6160
 FMM 9501-6162

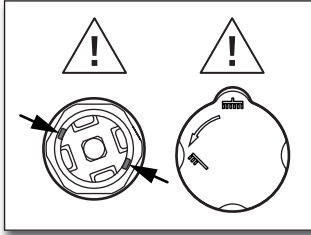


	C	B	A
SV	Gul	Röd	Svart
EN	Yellow	Red	Black
NO	Gul	Rød	Svart
DK	Gul	Rød	Sort
FI	Keltainen	Punainen	Musta
DE	Gelb	Rot	Schwarz
NL	Geel	Rood	Zwart
FR	Jaune	Rouge	Noir

C **B** **A**

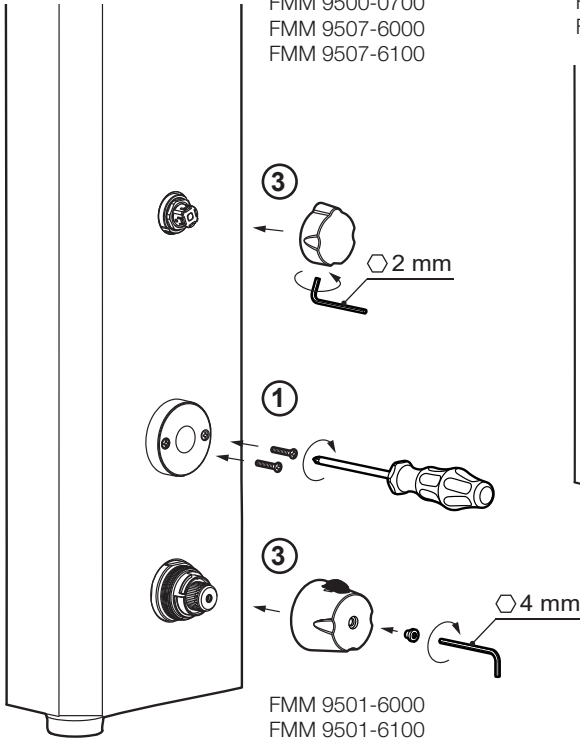
SV Montering
NO Montering
DK Montering
FI Asennus

EN Installation
DE Montage
NL Montage
FR Montage

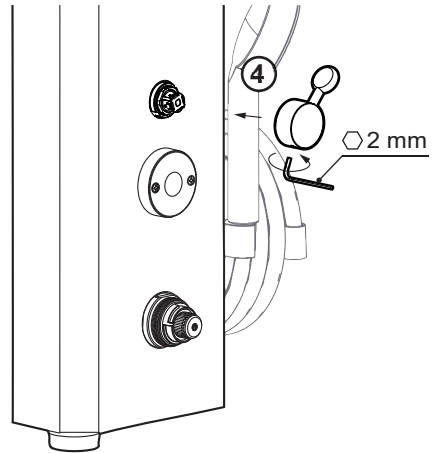


FMM 9500-0700
 FMM 9507-6000
 FMM 9507-6100

FMM 9500-0740
 FMM 9507-6140



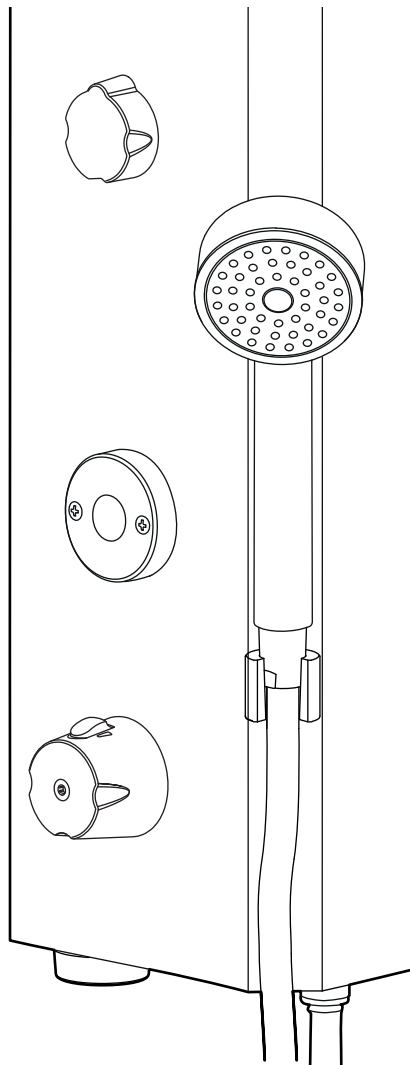
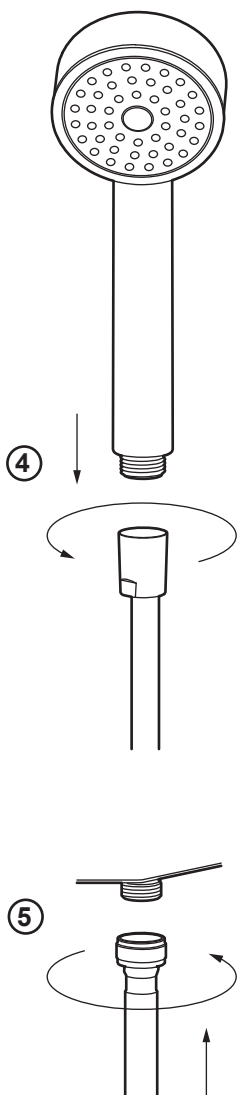
FMM 9501-6000
 FMM 9501-6100
 FMM 9507-6000
 FMM 9507-6100
 FMM 9501-6160
 FMM 9507-6140



SV Montering
NO Montering
DK Montering
FI Asennus

EN Installation
DE Montage
NL Montage
FR Montage

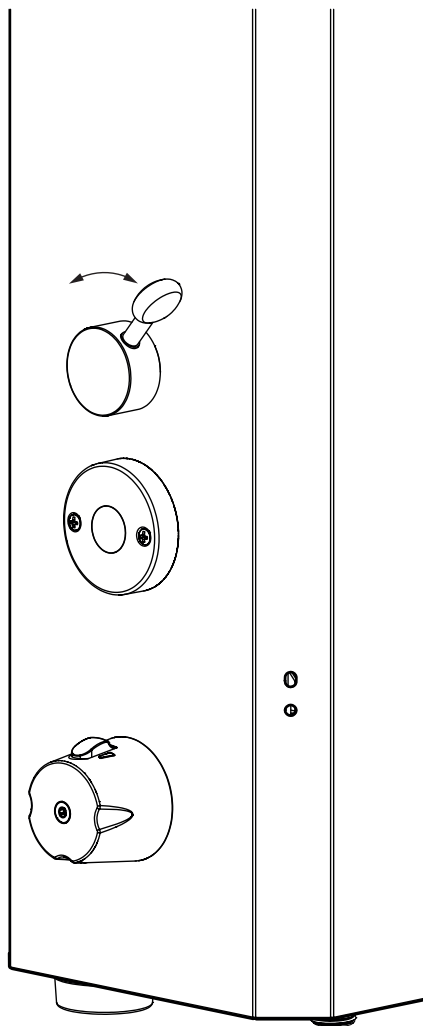
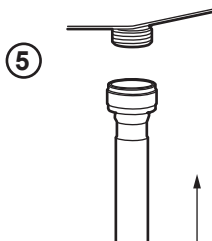
FMM 9500-0700
FMM 9507-6000
FMM 9507-6100
FMM 9500-0740
FMM 9507-6140



SV Montering
NO Montering
DK Montering
FI Asennus

EN Installation
DE Montage
NL Montage
FR Montage

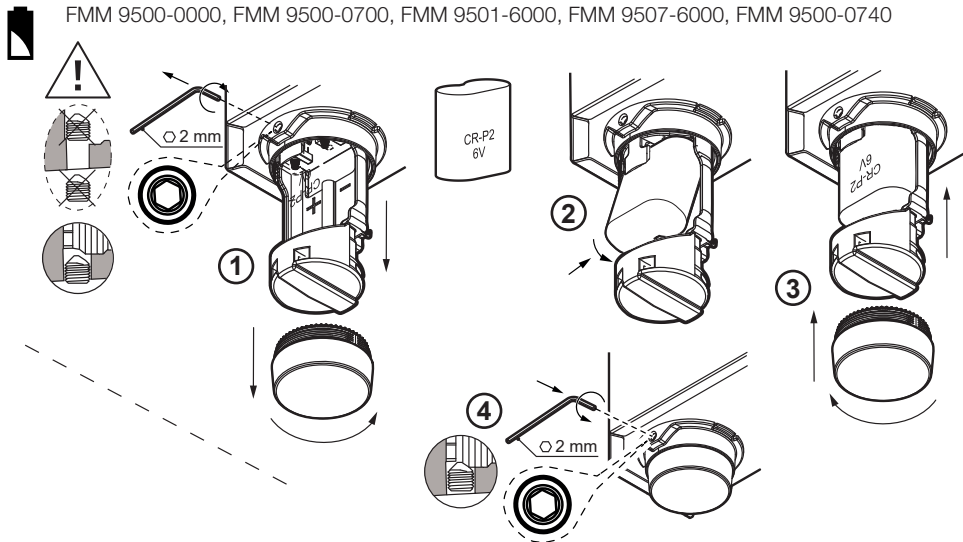
FMM 9500-0700
FMM 9507-6000
FMM 9507-6100
FMM 9500-0740
FMM 9507-6140



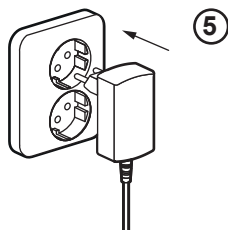
SV Start, driftsättning
NO Start, idriftsetting
DK Start, idriftsætning
FI Käynnistys, käyttöönotto

EN Start, operation
DE Start, Inbetriebnahme
NL Start, inbedrijfstelling
FR Démarrage, mise en service

FMM 9500-0000, FMM 9500-0700, FMM 9501-6000, FMM 9507-6000, FMM 9500-0740

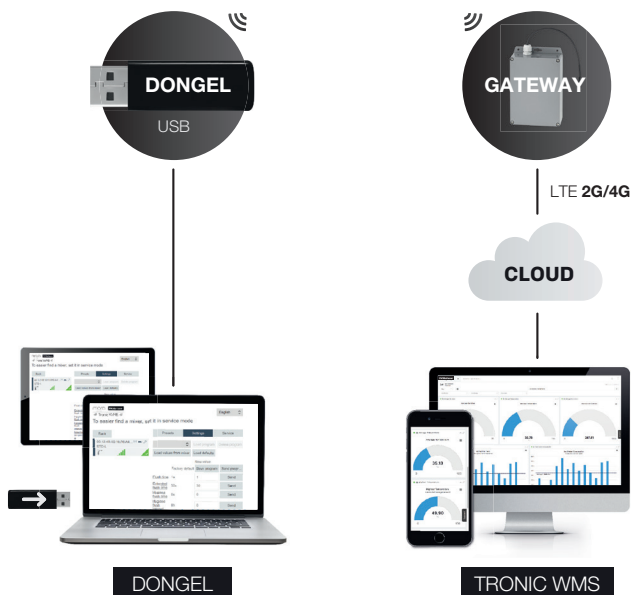


 FMM 9500-0100
FMM 9501-6100
FMM 9507-6100
FMM 9500-0160
FMM 9501-6160
FMM 9507-6140



SV Programmering
NO Programmering
DK Programmering
FI Ohjelmointi

EN Programming / change programme
DE Programmierung
NL Programmeren
FR Programmation



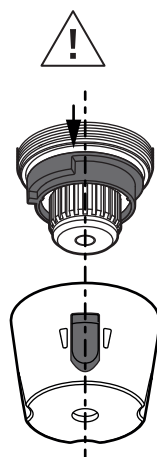
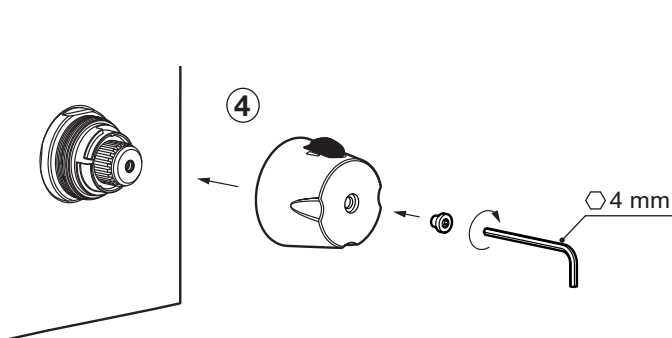
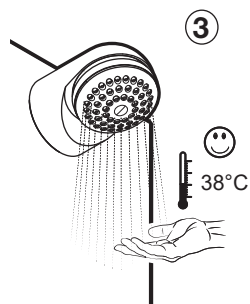
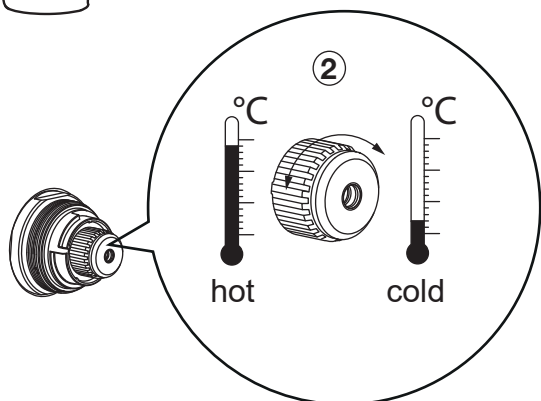
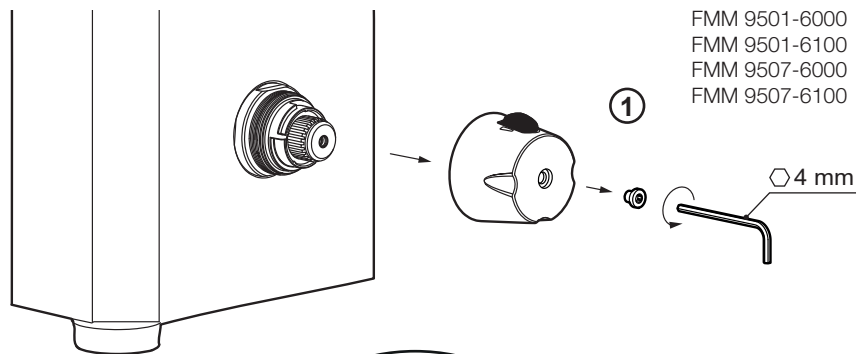
SV Programmering av produkter som kommunicerar trådlöst sker via abonnemang/gateway/ WMS dongle.
EN Programming of products for wireless communication is done by subscription/gateway/ WMS dongle.
NO Programmering av produkter for trådløs kommunikasjon gjøres ved abonnement/gateway/ WMS dongle.
DK Programmering af produkter der kommunikerer trådløst sker via abonnement/gateway/ WMS dongle.
FI Tietoverkoon yhdistettävien tuotteiden ohjelmointi suoritetaan verkkoyhteyden kautta.
DE Die Programmierung von Produkten für die drahtlose Kommunikation erfolgt über Subscription (Abonnement) / Gateway/ WMS USB Funkmodul.
NL Producten met draadloze communicatie worden geprogrammeerd via een abonnement/gateway/WMS dongle.
FR La programmation des produits pour la communication sans fil se fait par abonnement/gateway/ WMS dongle.

SE	Program	Spoltid	Hygienspolning, intervall	Hygienspolning, spoltid	Växelläge	Hetvattenspolning
NO	Program	Spyletid	Hygiene spyling, intervall	Hygiene spyling, spyletid	Av/på-modus	Varmtvann spyling
DK	Program	Spyletid	Hygiene spyling, intervall	Hygiene spyling, spyletid	Tændt/Slukket	Varmtvandsspuling
FI	Ohjelma	Huhteluaika	Hygieniahuhtelu, aikaväli	Hygieniahuhtelu, huhteluaika	Vaihtoasento	Kuumavesihuhtelu
EN	Program	Flushing time	Hygiene flush time interval	Hygiene flush time	On/off mode	Hot water flush
DE	Programm	Fließzeit	Hygienspülung, Intervall	Hygienspülung, Fließzeit	Wechsel-modus	Heißwasserspülung
NL	Programma	Spoeltijd	Hygiënisch spoelen, interval	Hygiënisch spoelen, spoeltijd	Wisselstand	Spoelen met heet water
FR	Programme	Temps de rinçage	Rinçage hygiénique, intervalle	Rinçage hygiénique, temps de rinçage	Mode M/A	Rinçage eau chaude
	default Gateway / Web	30 s 1-60 s	av/off 0-168 tim/h	av/off 1s-30min	på/on av/off, på/on	5 min 1-30 min

SV Temperaturbegränsning
NO Temperaturbegrensning
DK Temperaturbegrænsning
FI Lämpötilan rajoitus

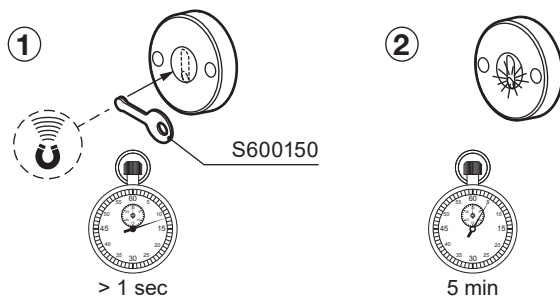
EN Temperature limiter
DE Temperaturbegrenzung
NL Temperatuurbegrenzing
FR Limiteur de température

FMM 9501-6000
FMM 9501-6100
FMM 9507-6000
FMM 9507-6100



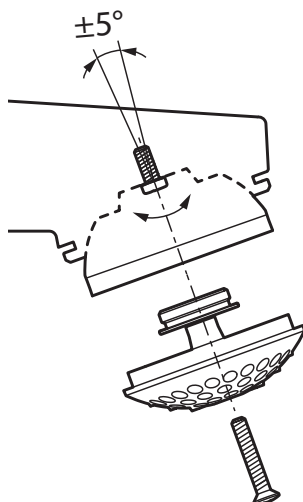
SV Avstängd spolning
NO Avstengt spyling
DK Lukket for spuling
FI Huuhtelun esto

EN Suspended / turned off flushing
DE Deaktivierte Spülung
NL Spoelen uitgeschakeld
FR Rinçage fermé



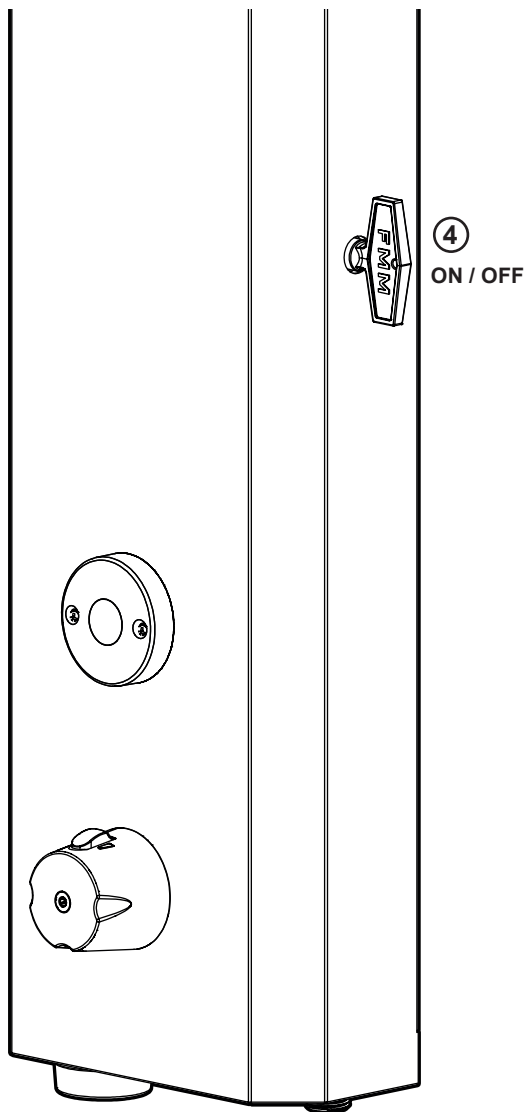
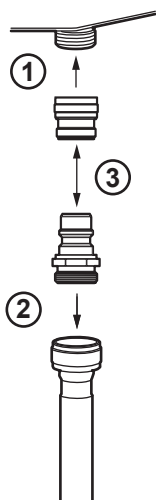
SV Inställning av duschvinkel
NO Instilling av dusjvinkel
DK Indstilling af bruservinkel
FI Suihkukulman säätö

EN Setting the shower angle
DE Duschwinkel einstellen
NL Douchehoek instellen
FR Réglage de l'angle du jet de douche



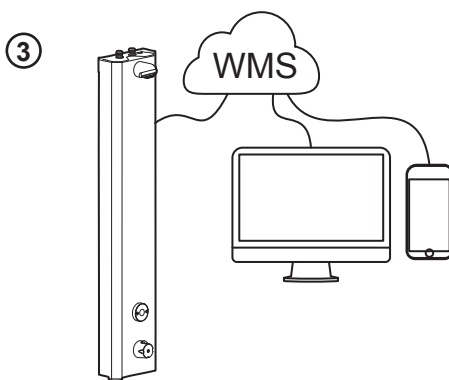
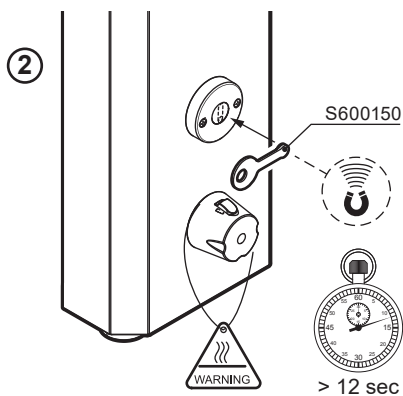
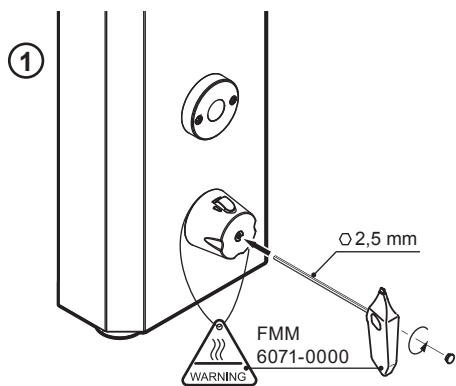
SV Städuttag
NO Rengjøringsuttak
DK Rengøringsdyse
FI Kytchentä huuhteluletkulle

EN Cleaning outlet
DE Reinigungsanschluss
NL Reinigingsaansluiting
FR Sortie de nettoyage



SV Hetvattenspolning
NO Varmtvannsspyling
DK Varmtvandsspuling
FI Kuumavesihuuhtelu

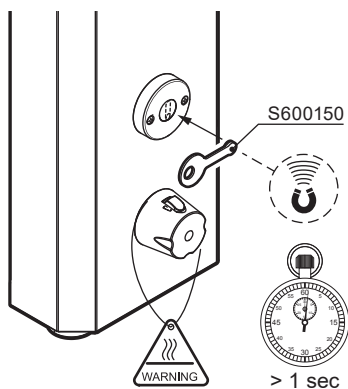
EN Hot water flushing
DE Heißwasserspülung
NL Spoelen met heet water
FR Rinçage eau chaude



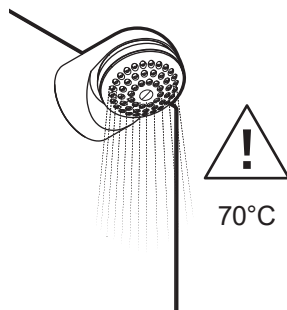
SV Hetvattenspolning
NO Varmtvannsspyling
DK Varmtvandsspuling
FI Kuumavesihuuhtelu

EN Hot water flushing
DE Heißwasserspülung
NL Spoelen met heet water
FR Rinçage eau chaude

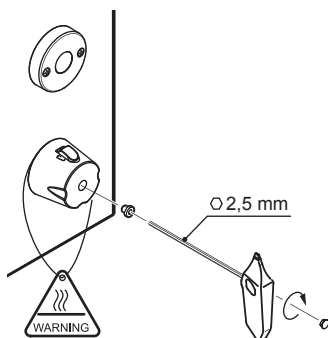
④



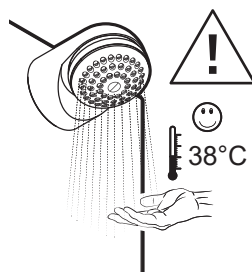
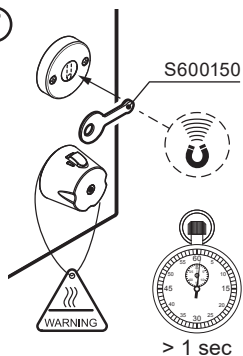
⑤



⑥

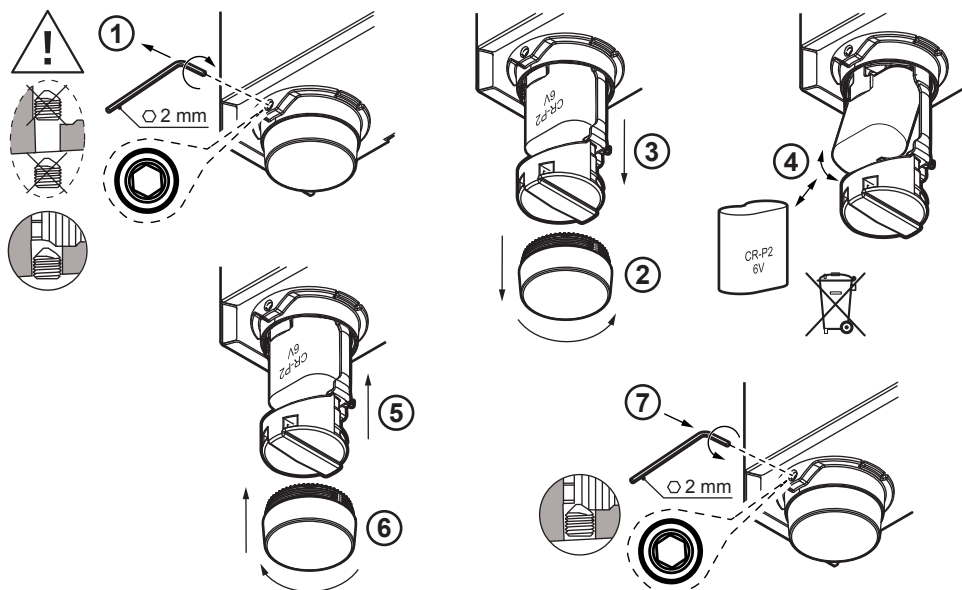


⑦

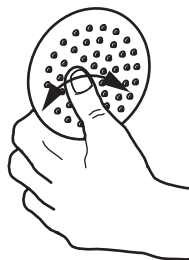


SV Byte av batteri
NO Bytte av batteri
DK Udskiftning af batteri
FI Pariston vaihto

EN Replacing the battery
DE Batteriewechsel
NL Batterij vervangen
FR Remplacement de la pile



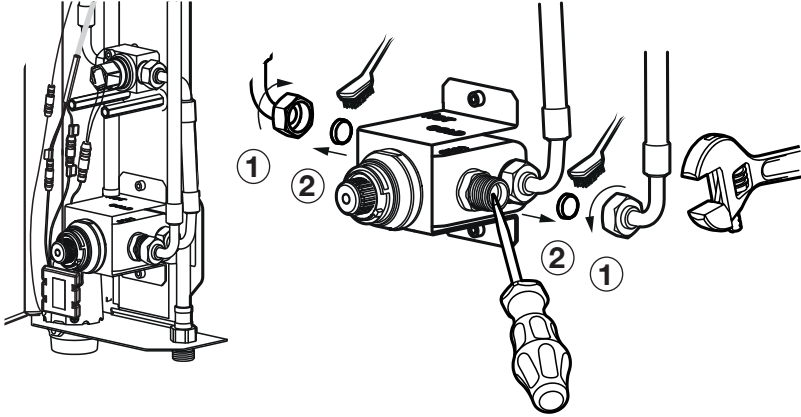
SV Rengöring av duschsil
EN Cleaning the shower head
NO Rengjøring av dusjsil
DK Rengøring af brusersie
FI Suihkupään puhdistaminen
DE Reinigung des Duschkopf
NL Douchekop schoonmaken
FR Nettoyage pomme de douche



SV - Duschsilen kan enkelt rengöras genom att gnugga fingrarna över silplattan när duschen är igång.
EN - The showerhead can be cleaned quickly by simply rubbing the fingers over the faceplate while the water is running.
NO - Dusjsilen kan enkelt rengjøres ved å gni fingrene over silplaten når dusjen er i gang.
DK - Brusersien kan nemt rengøres ved at gnubbe hen over sien med fingrene, mens bruseren er i gang.
FI - Se on helppo puhdistaa hieromalla sormilla siivilälevyä suihkun käytön aikana.
DE - Das Duschsieb lässt sich einfach reinigen, indem Sie beim Duschen mit den Fingern die Sieboberfläche abreiben.
NL - U kunt de douchezeef eenvoudig schoonmaken door met uw vingers over de zeefplaat te wrijven terwijl de douche loopt.
FR - Le nettoyage du pommeau de douche s'effectue aisément en frottant vos doigts sur la grille tout en laissant couler l'eau.

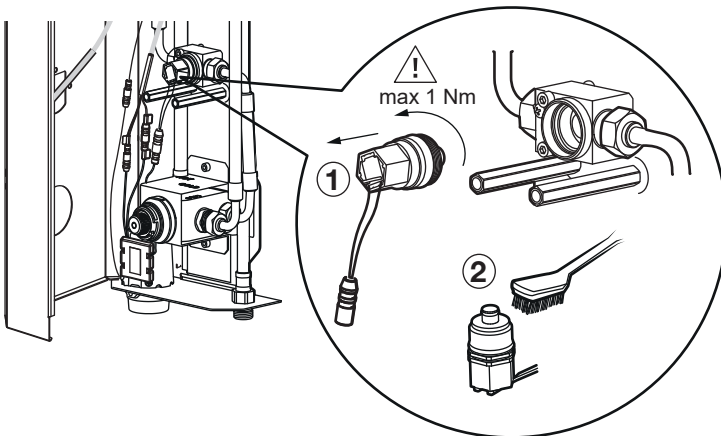
SV Rengöring av inloppsfilter
NO Rengjøring av innløpsfilter
DK Rengøring af indløbsfilter
FI Tulovesihtien puhdistus

EN Cleaning the inlet filters
DE Eintrittsfilter reinigen
NL Inlaatfilter schoonmaken
FR Nettoyage du filtre d'arrivée d'eau



SV Rengöring av magnetventil
NO Rengjøring av magnetventil
DK Rengøring af magnetventil
FI Magneettiventtiilin puhdistus

EN Cleaning the solenoid valve
DE Reinigung des Magnetventils
NL Magneetklep schoonmaken
FR Nettoyage de l'électrovanne



Fel	Möjlig orsak	Åtgärd	Sid
Kommer inget vatten vid aktivering av blandare	Dålig matningsspänning	Byt batteriet/kontrollera spänningen	<u>29</u>
	Igensatta inloppssilar	Rengör inloppssilarna	<u>30</u>
	Igensatt filter på magnetventil	Rengör magnetventil	<u>30</u>
	Defekt magnetventil	Byt magnetventil	<u>30</u>
Blandaren stängs ej av	Blandaren gör en hygienspolning. Gul LED blinkar	Vänta upp till 30 min eller bryt strömmen kortvarigt. (Gul LED blinkar vid hygienspolning)	
	Felaktig magnetventil	Byt magnetventil	<u>30</u>
	Efterspoltid inställd på lång tid	Konfigurera om spoltiden till önskad längd	<u>23</u>
Blandaren börjar spola utan orsak	Blandaren är i hygienspolningsläge. Gul LED blinkar		
Droppar vatten ur blandarens pip/dusch	Otät magnetventil	Byt magnetventil	<u>30</u>
Sensorn blinkar gult men fungerar	Låg spänning i batteri	Byt batteriet	<u>29</u>
Sensorn blinkar rött och fungerar ej	Tomt batteri	Byt batteriet	<u>29</u>
Temperatur är felaktig	Vattentryck och vattentemperatur är ej korrekt	Ställ temperaturvredet på max kallt/varmt och kontrollera att tillräckligt flöde och temperatur finns	<u>24</u>
	Felaktigt läge för temperaturbegränsning	Ställ temperaturvredet på max varmt och kontrollera temperaturen. Justera temperaturbegränsning	<u>24</u>
Flödet är för lågt	För lågt vattentryck	Höj trycket	
	Igensatt duschsil	Rengör duschsil	<u>29</u>
	Igensatta inloppssilar	Rengör eller byt inloppssilarna	<u>30</u>
	Igensatt filter i magnetventil	Rengör eller byt magnetventil	<u>30</u>
Blandaren reagerar inte vid temperaturreglering	Blandaren är fel inkopplad eller så är hetvattenledningen feldragen	Varmvattnet ska kopplas in på blandarens vänstra sida	<u>11</u>
Blandaren aktiveras av reflexkläder	Inget fel, IR-ljus reflekteras starkt av reflex vilket kan starta blandaren		
För lång/för kort spoltid	Inget fel, spoltid är ställbar	Konfigurera om spoltiden till önskad längd	<u>23</u>
Trög startknapp	Normalt inget fel	Håll handen framför knappen lite närmare och längre tid	
	Felaktig startknapp	Byt startknapp	
Duschstrålen träffar fel	Felinställd duschsil	Justera duschsilens vinkel	<u>25</u>

Fault	Possible cause	Action	Page
No water comes out when the mixer is turned on	Insufficient supply voltage	Replace the battery/Check the voltage	29
	Blocked inlet filters	Clean the inlet filters	30
	Blocked solenoid valve filter	Clean the solenoid valve	30
	Defective solenoid valve	Replace the solenoid valve	30
Mixer does not turn off	Hygiene flush in progress. The yellow LED is flashing	Wait up to 30 minutes or briefly disconnect the power supply. (Yellow LED flashes during hygiene flushing)	
	Wrong solenoid valve	Replace the solenoid valve	30
	Flush time set too high	Reconfigure the flush time to the desired length	23
The mixer starts running without being turned on	The mixer is in hygiene flush mode. The yellow LED is flashing		
Water is dripping from mixer's spout/shower	Leaking solenoid valve	Replace the solenoid valve	30
The sensor flashes yellow but still works	Low battery	Replace the battery	29
The sensor flashes red and doesn't work	Flat battery	Replace the battery	29
The temperature is not correct	Incorrect water pressure and temperature	Set the temperature value to the coldest/hottest setting and check that the water pressure and temperature are high enough	24
	The temperature limiter function is set incorrectly	Set the temperature limiter to its hottest setting and check the temperature. Adjust the temperature limiter	24
The water pressure is too low	Water pressure is too low	Increase the pressure	
	Shower head is blocked	Clean the shower head	29
	Blocked inlet filters	Clean or replace the inlet filters	30
	Blocked solenoid valve filter	Clean or replace the solenoid valve	30
The mixer does not respond when temperature is adjusted	The mixer is incorrectly connected or the hot water supply is incorrectly installed	The hot water should be connected to the left side of the mixer	11
The mixer is activated by reflective clothing	Nothing is wrong. IR light is strongly reflected by reflective material, which can activate the mixer	Models with an underlying spout are less sensitive to reflex clothing	
Flushtime is too short or too long.	Nothing is wrong. The flushtime is adjustable	Reconfigure the flush time to the desired length	23
Start button is stiff	Normally nothing is wrong	Hold your hand in front of the button slightly closer and for a longer time.	
	Faulty start button	Replace the start button	
The shower jet sprays in the wrong direction	Incorrectly angled shower head	Adjust the angle of the shower head	25

Feil	Mulig årsak	Tiltak	Side
Det kommer ikke noe vann ved aktivering av blande batteriet	Dårlig matespenning	Bytt batteriet/Kontroller spenningen	29
	Tiltettede innløpsfiltre	Rengjør innløpsfiltrene	30
	Tiltettede filtre på magnetventil	Rengjør magnetventilen	30
	Defekt magnetventil	Bytt magnetventilen	30
Blande batteriet stenges ikke av	Blande batteriet utfører en hygiespyling. Gul LED blinker	Vent opptil 30 minutter eller bryt strømmen kortvarig. (Gul LED blinker ved hygiespyling)	
	Feil på magnetventil	Bytt magnetventilen	30
	Etterspylingstid innstilt på lang tid	Omkonfigurer spyletiden til ønsket lengde	23
Blande batteriet begynner å spyle uten årsak	Blande batteriet er i hygiespylingsmodus. Gul LED blinker		
Det drypper vann fra blande batteriets tut/dusj	Utett magnetventil	Bytt magnetventilen	30
Sensoren blinker gult, men fungerer	Lav spenning i batteri	Bytt batteriet	29
Sensoren blinker rødt og fungerer ikke	Utladet batteri	Bytt batteriet	29
Temperaturen er feil	Vanntrykk og vanntemperatur er ikke korrekt	Still temperaturvrideren på maks. kaldt/varmt og kontroller at det er tilstrekkelig vannmengde og temperatur	24
	Feil posisjon for temperaturbegrensning	Still temperaturvrideren på maks. varmt og kontroller temperaturen. Juster temperaturbegrensning	24
Vannmengden er for liten	For lavt vanntrykk	Øk trykket	
	Tiltettet dusjsil	Rengjør dusjsilen	29
	Tiltettede innløpsfiltre	Rengjør eller bytt innløpsfiltrene	30
	Tiltettede filtre i magnetventil	Rengjør eller bytt magnetventilen	30
Blande batteriet reagerer ikke ved temperaturregulering	Blande batteriet er feil innkoblet eller så er varmtvannsledningen feil trukket	Varmtvannet skal kobles til på blande batteriets venstre side	11
Blande batteriet aktiveres av refleksklær	Ingen feil, IR-lys reflekteres sterkt av refleks og det kan starte blande batteriet	Modeller med undertut er mindre følsomme for refleksklær	
For lang/for kort spyletid	Ingen feil, spyletiden er justerbar	Omkonfigurer spyletiden til ønsket lengde	23
Treg startknapp	Normalt ingen feil	Hold hånden litt nærmere foran knappen og i lengre tid	
	Defekt startknapp	Bytt startknapp	
Dusjstrålen treffer feil	Feilinnstilt dusjsil	Juster dusjsilens vinkel	25

Fejl	Mulig årsag	Løsning	Side
Der kommer intet vand ved aktivering af blandingsbatteri	Ringe fødespænding	Skift batteriet/Tjek spændingen	29
	Tilstoppet/tilkalket indløbsfilter	Rens indløbsfiltrene	30
	Tilstoppet/tilkalket filter på magnetventil	Rens magnetventil	30
	Defekt magnetventil	Udskift magnetventil	30
Blandingsbatteriet lukker ikke	Blandingsbatteriet er ved at udføre en hygiejnespuling. Gul LED blinker	Vent op til 30 minutter, eller afbryd strømmen kortvarigt. (Gul LED blinker ved hygiejnespuling)	
	Forkert magnetventil	Udskift magnetventil	30
	Efterspuletid indstillet på lang tid	Omprogrammér skylletiden til den ønskede varighed	23
Blandingsbatteriet begynder at spule uden grund	Blandingsbatteriet er i hygiejnespulingstilstand. Gul LED blinker		
Drypper vand fra blandingsbatteriets tud/bruser	Utæt magnetventil	Udskift magnetventil	30
Sensoren blinker gult, men virker	Lav batterispænding	Skift batteriet	29
Sensoren blinker rødt, og virker ikke	Fladt batteri	Skift batteriet	29
Forkert temperatur	Vandtryk og vandtemperatur er ikke korrekt	Stil temperaturgrebet på maks. koldt/varmt, og kontroller at vandmængde og temperatur er tilstrækkelig	24
	Forkert indstilling af temperaturbegrænsning	Stil temperaturgrebet på maks. varmt, og kontroller temperaturen. Juster temperaturbegrænsning	24
Vandmængden er for lille	For lavt vandtryk	Hæv trykket	
	Tilstoppet brusersi	Rens brusersien	29
	Tilstoppet/tilkalket indløbsfilter	Rens, eller udskift indløbsfilter	30
	Tilstoppet/tilkalket filter i magnetventil	Rens, eller udskift magnetventil	30
Blandingsbatteriet reagerer ikke ved temperaturregulering	Blandingsbatteriet er tilkoblet forkert, eller også er varmtvandsledningen trukket forkert	Det varme vand skal kobles til blandingsbatteriets venstre side	11
Blandingsbatteriet aktiveres af reflekstøj	Ikke en fejl; IR-lys reflekteres kraftigt af refleks, hvilket kan starte blandingsbatteriet	Modeller med underliggende tud er mindre følsomme over for refleksbeklædning	
For lang/for kort skylletid	Ingen fejl, skylletid er justerbar	Omprogrammér skylletiden til den ønskede varighed	23
Træg startknap	Normalt ikke en fejl	Hold hånden lidt nærmere foran knappen og i længere tid	
	Forkert startknap	Udskift startknappen	
Bruserstrålen rammer forkert	Forkert indstillet brusersi	Juster brusersiens vinkel	25

Vika	Mahdollinen syy	Toimenpide	Sid
Vettä ei tule hana aktivoitaessa	Heikko syöttöjännite	Vaihda paristo/Tarkasta jännite	<u>29</u>
	Tukkeutuneet tulovesisuodattimet	Puhdista tulovesisuodattimet	<u>30</u>
	Tukkeutunut magneettiventtiilin suodatin	Puhdista magneettiventtiili	<u>30</u>
	Viallinen magneettiventtiili	Vaihda magneettiventtiili	<u>30</u>
Hana ei sulkeudu	Hana suorittaa hygieniahuuhtelun. Keltainen LED vilkkuu	Odota enimmillään 30 min tai katkaise virta hetkeksi. (Keltainen valodiodi vilkkuu hygieniahuuhtelussa)	
	Viallinen magneettiventtiili	Vaihda magneettiventtiili	<u>30</u>
	Jälkihuhtelu aika asetettu pitkäksi	Muuta huuhtelu aika halutun pituiseksi	<u>23</u>
Hana käynnistää huuhtelun ilman syytä	Hana on hygieniahuuhtelu-tilassa Keltainen LED vilkkuu		
Vettä tippuu hanan juoksuputkesta/suihkusta	Vuotava magneettiventtiili	Vaihda magneettiventtiili	<u>30</u>
Tunnistin vilkkuu keltaista mutta toimii	Heikko jännite paristossa	Vaihda paristo	<u>29</u>
Tunnistin vilkkuu punaista eikä toimi	Tyhjä paristo	Vaihda paristo	<u>29</u>
Lämpötila on väärä	Veden paine ja lämpötilat eivät ole oikeat	Aseta lämpötilan säätökahva max kylmälle/ lämpimälle ja tarkista, että virtaama ja lämpötila ovat riittävät	<u>24</u>
	Virheellinen lämpötilan rajoitusasento	Aseta lämpötilan säätökahva max lämpimälle ja tarkista lämpötila. Säädä lämpötilan rajoitus	<u>24</u>
Virtaama on liian heikko	Liian alhainen vedenpaine	Nosta painetta	
	Tukkeutunut suihkusiivilä	Puhdista suihkusiivilä	<u>29</u>
	Tukkeutuneet tulovesisuodattimet	Puhdista tai vaihda tulovesisuodatin	<u>30</u>
	Tukkeutunut magneettiventtiilin suodatin	Puhdista tai vaihda magneettiventtiili	<u>30</u>
Hana ei reagoi lämpötilan säätöön	Hana on kytketty väärin tai lämminvesiputki on vedetty väärin	Lämmin vesi on kytkettävä hana vasemmalle puolelle	<u>11</u>
Heijastinvaahteet aktivoivat hanan	Ei vikaa, infrapunavalo heijastuu voimakkaasti heijastimesta, mikä voi käynnistää hanan	Mallit, joissa on alapuolinen juoksuputki ovat vähemmän herkkiä heijasteasuille	
Huuhtelu aika on liian lyhyt tai pitkä	Mikään ei ole vialla. Huuhtelu aika on säädettävissä	Muuta huuhtelu aika halutun pituiseksi	<u>23</u>
Hidastaminen käynnistyspainike	Normaalisti ei vikaa	Pidä kättä hieman lähempänä ja pidempään painikkeen edessä.	
	Viallinen käynnistyspainike	Vaihda käynnistyspainike	
Suihkuvesi ei kohdistu oikein	Väärin säädetty suihkusiivilä	Säädä suihkusiivilän kulma	<u>25</u>

Fehler	Mögliche Ursache	Maßnahme	Seite
Bei der Aktivierung des Mischers fließt kein Wasser.	Unzureichende Versorgungsspannung	Batterie wechseln/Spannung prüfen	<u>29</u>
	Zugesetzte Eintrittsfilter	Eintrittsfilter reinigen	<u>30</u>
	Zugesetzter Filter am Magnetventil	Magnetventil reinigen	<u>30</u>
	Defektes Magnetventil	Magnetventil ersetzen	<u>30</u>
Der Mischer schaltet sich nicht ab.	Der Mischer führt eine Hygiene-spülung aus. Gelbe LED blinkt	Warten Sie bis zu 30 Minuten oder unterbrechen Sie kurzzeitig die Stromversorgung. (Gelbe LED blinkt bei Hygienespülung)	
	Falsches Magnetventil	Magnetventil ersetzen	<u>30</u>
	Lange Nachspülzeit eingestellt	Die Spülzeit auf die gewünschte Dauer einstellen.	<u>23</u>
Mischer beginnt ohne Grund zu spülen	Der Mischer befindet sich im Hygienespülmodus. Gelbe LED blinkt		
Wasser tropft aus der Mischertülle/Duschbrause	Undichtes Magnetventil	Magnetventil ersetzen	<u>30</u>
Sensor blinkt gelb, funktioniert aber	Niedrige Batteriespannung	Batterie wechseln	<u>29</u>
Sensor blinkt rot und funktioniert nicht	Leere Batterie	Batterie wechseln	<u>29</u>
Falsche Temperatur	Wasserdruck und Wassertemperatur sind nicht korrekt	Temperaturregler in kälteste bzw. wärmste Stellung drehen und kontrollieren, ob Durchfluss und Temperatur korrekt sind	<u>24</u>
	Falsche Position für Temperaturbegrenzung	Temperaturregler in wärmste Stellung drehen und Temperatur kontrollieren. Temperaturbegrenzung anpassen	<u>24</u>
Zu niedriger Durchfluss	Zu geringer Wasserdruck	Druck erhöhen	
	Zugesetztes Duschsieb	Duschsieb reinigen	<u>29</u>
	Zugesetzte Eintrittsfilter	Eintrittsfilter reinigen oder ersetzen	<u>30</u>
	Zugesetzter Filter im Magnetventil	Magnetventil reinigen oder ersetzen	<u>30</u>
Der Mischer reagiert nicht bei der Temperaturregelung.	Mischer falsch angeschloss-en oder Warmwasserleitung falsch verlegt	Die Warmwasserleitung muss mit der linken Mischerseite verbunden werden.	<u>11</u>
Mischer wird durch reflektierende Kleidungsstücke aktiviert	Dies ist kein Fehler. IR-Licht wird durch Reflexe stark reflektiert, wodurch der Mischer starten kann.	Modelle mit einem darunter liegenden Auslauf sind weniger empfindlich für reflexhafte Auslösung.	
Spülzeit ist zu kurz oder zu lang	Nichts ist falsch. Die Spülzeit ist einstellbar	Die Spülzeit auf die gewünschte Dauer einstellen.	<u>23</u>
Träger Startknopf	Normalerweise kein Fehler	Die Hand etwas dichter und länger vor den Knopf halten	
	Falscher Startknopf	Startknopf austauschen	
Der Duschstrahl trifft falsch	Falsch eingestelltes Duschsieb	Den Winkel des Duschsiebs nachstellen	<u>25</u>

Storing	Mogelijke oorzaak	Maatregel	Pag.
Er komt geen water bij activeren van mengkraan	Slechte voedingsspanning	Vervang de batterij/Controleer de spanning	<u>29</u>
	Verstopte inlaatfilters	Maak de inlaatfilters schoon	<u>30</u>
	Verstopt filter op magneetklep	Maak de magneetklep schoon	<u>30</u>
	Defecte magneetklep	Vervang de magneetklep	<u>30</u>
De mengkraan schakelt niet uit	De mengkraan is bezig met hygiënisch spoelen. De gele led knippert	Wacht max 30 minuten of onderbreek de stroom kort. (De gele led knippert bij hygiënisch spoelen)	
	Defecte magneetklep	Vervang de magneetklep	<u>30</u>
	Naspoeltijd ingesteld op lang	Configureer de gewenste spoeltijd	<u>23</u>
De mengkraan begint zonder reden met spoelen	De mengkraan staat in de stand hygiënisch spoelen. De gele led knippert		
Er druppelt water uit de uitloop/douche van de mengkraan	De magneetklep dicht niet af	Vervang de magneetklep	<u>30</u>
De sensor knippert geel maar functioneert wel	Lage spanning in de batterij	Vervang de batterij	<u>29</u>
De sensor knippert rood en functioneert niet	Batterij leeg	Vervang de batterij	<u>29</u>
Temperatuur is onjuist	Waterdruk en watertemperatuur zijn niet juist	Stel de temperatuurregelknop in op Max koud/warm en controleer op voldoende stroom en temperatuur	<u>24</u>
	Onjuiste stand voor temperatuurbegrenzing	Stel de temperatuurregelknop in op Max warm en controleer de temperatuur. Stel temperatuurbegrenzing af	<u>24</u>
De stroom is te laag	Te lage waterdruk	Verhoog de druk	
	Verstopte douchezeef	Reinig de douchezeef	<u>29</u>
	Verstopte inlaatfilters	Reinig of vervang inlaatfilters	<u>30</u>
	Verstopt filter in magneetklep	Reinig of vervang magneetklep	<u>30</u>
De mengkraan reageert niet bij het regelen van de temperatuur	De mengkraan is verkeerd aangesloten of de warmwaterleiding is niet goed aangelegd	Het warme water moet worden aangesloten op de linkerkant van de mengkraan	<u>11</u>
De mengkraan wordt geactiveerd door reflecterende kleding	Geen storing, infrarood licht wordt door reflecterende stof sterk gereflecteerd, waardoor de mengkraan kan starten	Modellen met een onder uitloop zijn minder gevoelig voor lichtinval	
De spoeltijd is te kort of te lang	Alles is goed. De spoeltijd is aanpasbaar	Configureer de gewenste spoeltijd	<u>23</u>
Trage startknop	Normaal geen storing	Houd de hand iets langer iets dichterbij de knop.	
	Defecte startknop	Vervang de startknop	
De douchestraal is niet juist gericht ingesteld	Douchezeef niet correct ingesteld	Stel de hoek van de douchezeef af	<u>25</u>

Défaut	Raison probable	Mesure corrective	Page
Pas d'écoulement lors de l'activation du mitigeur	Tension d'alimentation médiocre	Remplacer la pile/Vérifier la tension d'alimentation	<u>29</u>
	Filtre d'entrée encrassé	Nettoyer le filtre d'entrée	<u>30</u>
	Filtre encrassé sur l'électrovanne	Nettoyer l'électrovanne	<u>30</u>
	Électrovanne défectueuse	Remplacer l'électrovanne	<u>30</u>
Le mitigeur ne se ferme pas	Le mitigeur effectue un rinçage hygiénique. Une LED jaune clignote	Patienter jusqu'à 30 min. ou couper le courant brièvement. (Une LED jaune clignote en mode rinçage hygiénique)	
	Électrovanne défectueuse	Remplacer l'électrovanne	<u>30</u>
	Post-écoulement réglé sur un temps long	Reconfigurer le temps de rinçage selon la durée souhaitée	<u>23</u>
Un écoulement non désiré se déclenche	Le mitigeur est en mode rinçage hygiénique. Une LED jaune clignote		
Le bec/la douchette du mitigeur goutte	Électrovanne non étanche	Remplacer l'électrovanne	<u>30</u>
La sonde clignote en jaune mais fonctionne	Faible tension de la pile	Remplacer la pile	<u>29</u>
La sonde clignote en rouge et ne fonctionnera pas	Pile déchargée	Remplacer la pile	<u>29</u>
La température est incorrecte	La pression d'eau et la température de l'eau ne sont pas correctes	Régler le bouton de température sur froid/chaud Max et vérifier que l'on obtient un débit et une température suffisants	<u>24</u>
	Position incorrecte du limiteur de température	Régler le bouton de température sur chaud Max et vérifier la température. Régler le limiteur de température	<u>24</u>
Le débit est trop faible	Pression d'eau trop faible	Augmenter la pression	
	Pommeau de douche bouché	Nettoyer le pommeau de douche	<u>29</u>
	Filtre d'entrée encrassé	Nettoyer ou remplacer le filtre d'entrée.	<u>30</u>
	Filtre encrassé sur l'électrovanne	Nettoyer ou remplacer l'électrovanne	<u>30</u>
Le mitigeur ne réagit pas lors du réglage de la température	Le mitigeur est mal raccordé, ou alors l'arrivée d'eau chaude est raccordée de manière incorrecte	L'arrivée d'eau chaude doit être raccordée du côté gauche du mitigeur	<u>11</u>
Le mitigeur est activé par des vêtements réfléchissants	Aucun défaut, la lumière infrarouge est fortement réfléchiée par les surfaces brillantes, ce qui peut activer le mitigeur	Les modèles avec une sortie au dessous sont moins sensibles aux vêtements reflex	
Le temps de rinçage est trop court ou trop long	Rien de mal. Le temps de rinçage est réglable	Reconfigurer le temps de rinçage selon la durée souhaitée	<u>23</u>
Bouton de démarrage lent	Normal, aucun défaut	Tenir la main devant le bouton un peu plus près et plus longtemps	
	Bouton de démarrage incorrect	Remplacer le bouton de démarrage	
Le jet d'eau est mal orienté	Pommeau de douche mal réglé	Régler l'angle du pommeau de douche	<u>25</u>

FM Mattsson Mora Group AB

FM Mattsson

Box 480
SE-792 27 Mora
Tel. +46 (0)250 59 60 00
www.fmmattsson.se

**FM Mattsson Mora Group AB
International**

FM Mattsson

Box 480
SE-792 27 Mora
Tel. +46 (0)250 59 61 00
www.fmmattsson.com

**FM Mattsson Mora Group
Norge AS**

FM Mattsson

Strømsveien 200, 3. etasje
NO-0668 Oslo
Tel. +47 22 09 19 00
www.fmmattsson.no

**FM Mattsson Mora Group
Danmark ApS**

FM Mattsson

Hvidkærvej 48
DK-5250 Odense SV
Tel. +45 43 43 13 43
www.fmmattsson.dk

**FM Mattsson Mora Group
Finland OY**

FM Mattsson

Sahaajankatu 24
FI-00880 Helsinki
Tel. 020 7411 960
www.fmmattsson.fi

**FM Mattsson Mora Group
Germany GmbH**

FM Mattsson

Biedenkamp 3c
DE-21509 Glinde bei Hamburg
Tel. +49 (0)40 53 57 08 - 0
www.fmmattsson.de

FM Mattsson Mora Group

FM Mattsson

Plesmanstraat 4
NL-3833 LA Leusden
Tel. +31 85 401 87 80
www.fmmattsson.nl